

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 712/2007**z dnia 22 czerwca 2007 r.****dotyczące otwarcia przetargu stałego na odsprzedaż na rynku wspólnotowym zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych państw członkowskich**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze zbóż ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6 i art. 24 akapit drugi,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2131/93 z dnia 28 lipca 1993 r. ustanawiające procedury i warunki sprzedaży zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych ⁽²⁾ przewiduje, że sprzedaż zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnej dokonuje się w drodze przetargu i na podstawie cen pozwalających na uniknięcie zakłóceń na rynku.
- (2) Państwa członkowskie dysponują zapasami interwencyjnymi kukurydzy, pszenicy zwyczajnej, jęczmienia i żyta. W celu zaspokojenia potrzeb rynkowych należy udostępnić na rynku wewnętrznym zapasy zbóż znajdujących się w posiadaniu państw członkowskich. W tym celu należy otworzyć przetargi stałe na odsprzedaż na rynku Wspólnoty zbóż znajdujących się w posiadaniu agencji interwencyjnych państw członkowskich. Każdy z nich należy traktować jako osobny przetarg.
- (3) Należy przewidzieć odstępstwa od warunków ustalonych rozporządzeniem (EWG) nr 2131/93 w odniesieniu do poziomu wymaganego zabezpieczenia. Z tego względu należy ustalić wystarczający poziom zabezpieczenia.
- (4) Aby uwzględnić sytuację na rynku wspólnotowym, należy przewidzieć, że zarządzaniem przetargiem zajmie się Komisja. Należy ponadto przewidzieć współczynnik przydziału w odniesieniu do ofert proponujących minimalną cenę sprzedaży.
- (5) W celu zapewnienia skutecznego zarządzania systemem należy przewidzieć przekazywanie wymaganych przez Komisję informacji drogą elektroniczną. Należy również zapewnić zachowanie anonimowości oferentów przy przekazywaniu informacji Komisji przez agencję interwencyjną.

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1154/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ Dz.U. L 191 z 31.7.1993, str. 76. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 367/2007 (Dz.U. L 91 z 31.3.2007, str. 14).

- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Agencje interwencyjne państw członkowskich wymienione w załączniku I przystępują do sprzedaży przechowywanego przez nie zboża w drodze przetargów stałych na rynku wewnętrznym Wspólnoty. Maksymalne ilości różnych rodzajów zbóż objęte przedmiotowymi przetargami określono w załączniku I.

Artykuł 2

Sprzedaż, o której mowa w art. 1, odbywa się na warunkach ustalonych rozporządzeniem (EWG) nr 2131/93. Jednak w drodze odstępstwa od art. 13 ust. 4 akapit drugi wymienionego rozporządzenia zabezpieczenie oferty ustala się na kwotę 10 EUR za tonę.

Artykuł 3

1. Termin składania ofert w pierwszym przetargu częściowym upływa dnia 4 lipca 2007 r. o godzinie 13.00 (czasu obowiązującego w Brukseli).

Termin składania ofert w następnych przetargach częściowych upływa w każdą środę o godzinie 13.00 (czasu obowiązującego w Brukseli), z wyjątkiem dnia 1 sierpnia 2007 r., dnia 15 sierpnia 2007 r., dnia 22 sierpnia 2007 r., dnia 5 września 2007 r., dnia 19 września 2007 r., dnia 3 października 2007 r., dnia 17 października 2007 r., dnia 31 października 2007 r., dnia 14 listopada 2007 r., dnia 28 listopada 2007 r., dnia 12 grudnia 2007 r., dnia 26 grudnia 2007 r., dnia 2 stycznia 2008 r., dnia 16 stycznia 2008 r., dnia 23 stycznia 2008 r., dnia 6 lutego 2008 r., dnia 20 lutego 2008 r., dnia 5 marca 2008 r., dnia 19 marca 2008 r., dnia 2 kwietnia 2008 r., dnia 16 kwietnia 2008 r., dnia 30 kwietnia 2008 r., dnia 14 maja 2008 r., dnia 21 maja 2008 r., dnia 4 czerwca 2008 r. oraz dnia 18 czerwca 2008 r. przypadających w tygodniach, w których nie prowadzi się żadnych przetargów.

Termin składania ofert w ostatnim przetargu częściowym upływa dnia 25 czerwca 2008 r. o godzinie 13.00 (czasu obowiązującego w Brukseli).

2. Oferty należy składać we właściwych agencjach interwencyjnych, których dane kontaktowe zamieszczone są w załączniku I.

Artykuł 4

Zainteresowane agencje interwencyjne informują Komisję o złożonych ofertach w ciągu czterech godzin po upływie terminu składania ofert określonego w art. 3 ust. 1. Jeśli nie złożono żadnych ofert, dane państwo członkowskie informuje o tym Komisję w takim samym terminie. Jeżeli państwo członkowskie nie prześle Komisji żadnego powiadomienia w wyznaczonym terminie, Komisja uznaje, że w danym państwie członkowskim nie złożono żadnych ofert.

Przekazywanie informacji, o których mowa w akapicie pierwszym, odbywa się drogą elektroniczną zgodnie ze wzorem podanym w załączniku II. W odniesieniu do każdego otwartego przetargu należy dostarczyć Komisji osobne formularze dla każdego rodzaju zbóż. Oferenci pozostają anonimowi.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 czerwca 2007 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

Artykuł 5

1. Zgodnie z procedurą określoną w art. 25 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1784/2003 Komisja ustala minimalną cenę sprzedaży w odniesieniu do każdego zboża lub podejmuje decyzję o nieprzyznaniu zamówienia w odniesieniu do otrzymanych ofert.

2. W przypadku gdy ustalenie ceny minimalnej zgodnie z ust. 1 doprowadziłoby do przekroczenia maksymalnej ilości dostępnej dla państwa członkowskiego, oprócz ustalenia tej ceny można zastosować współczynnik przydziału ilości oferowanych na poziomie ceny minimalnej, tak aby nie przekroczyć maksymalnej ilości dostępnej w danym państwie członkowskim.

Artykuł 6

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

ZAŁĄCZNIK I

WYKAZ PRZETARGÓW

Państwo członkowskie	Ilości udostępnione do sprzedaży na rynku wewnętrznym (w tonach)				Agencja interwencyjna Nazwa, adres i inne dane kontaktowe
	Pszonica zwyczajna	Jęczmień	Kukurydza	Żyto	
Belgique/België	0	—	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Trierstraat 82 B-1040 Brussel Tel. (32-2) 287 24 78 Fax (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be website: www.birb.be
БЪЛГАРИЯ	—	—	—	—	State Fund Agriculture 136, Tzar Boris III Blvd. 1618, Sofia, Bulgaria Tel.: (+359 2) 81 87 202 Fax: (+359 2) 81 87 267 E-mail: dfz@dfz.bg website : www.mzgar.government.bg
Česká republika	0	0	—	—	Státní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00 Praha 1 Tel.: (420) 222 87 16 67/222 87 14 03 Fax: (420) 296 80 64 04 E-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz Internet: www.szif.cz
Danmark	—	—	—	—	Direktoratet for FødevarerErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København V Téléphone: (45) 33 95 88 07 Télécopieur: (45) 33 95 80 34 e-mail: mij@dffe.dk pah@dffe.dk website: www.dffe.dk
Deutschland	0	0	—	50 000	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Téléphone: (49-228) 68 45-3704 télécopieur 1: (49-228) 68 45-3985 télécopieur 2: (49-228) 68 45-3276 e-mail: pflanzErzeugnisse@ble.de website : www.ble.de
Eesti	—	—	—	—	Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet Narva mnt 3, 51009 Tartu Téléphone: (372) 7371 200 Télécopieur: (372) 7371 201 e-mail: pria@pria.ee website: www.pria.ee
Eire/Ireland	—	—	—	—	Department of Agriculture & Food, Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Johnstown Castle Estate, County Wexford, Ireland Téléphone: (353-53) 916 34 00 Télécopieur: (353-53) 914 28 43 website: www.agriculture.gov.ie

Państwo członkowskie	Ilości udostępnione do sprzedaży na rynku wewnętrznym (w tonach)				Agencja interwencyjna Nazwa, adres i inne dane kontaktowe
	Pszenvica zwyuczajna	Jęczmień	Kukurydza	Żyto	
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (OPEKEPE) Acharnon 241 GR-104 46 Athens Téléphone: (30-210) 212 47 87 και (30-210) 212 47 54 Télécopieur: (30-210) 212 47 91 e-mail: ax17u073@minagric.gr website: www.opekepe.gr
España	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Téléphone: (34-91) 3474765 Télécopieur: (34-91)3474838 e-mail: sgintervencion@fega.mapa.es website: www.fega.es
France	0	0	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 12, rue Henri-Roltanguy TSA 20002 F-93555 Montreuil sous Bois Cedex Téléphone: (33) 173 30 20 20 Télécopieur: (33) 173 30 20 08 E-mail: Catherine.LESCOUARCH@onigc.fr; Philippe.BONNARD@onigc.fr website: www.onigc.fr
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino 45, I-00184 Roma Téléphone: (39) 06 49 49 95 58 Télécopieur: (39) 06 49 49 97 61 e-mail: b.pennacchia@agea.gov.it website: www.agea.gov.it
Kypros	—	—	—	—	
Latvija	0	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, LV-1981 Téléphone: (371) 702 7893 Télécopieur: (371) 702 7892 e-mail: lad@lad.gov.lv website: www.lad.gov.lv
Lietuva	—	—	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market Regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9–12, Vilnius, Lithuania Téléphon: (370-5) 268 50 49 Télécopieur: (370-5) 268 50 61 e-mail: info@litfood.lt website: www.litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Téléphone: (352) 478 23 70 Télécopieur: (352) 46 61 38 Télex: 2 537 AGRIM LU

Państwo członkowskie	Ilości udostępnione do sprzedaży na rynku wewnętrznym (w tonach)				Agencja interwencyjna Nazwa, adres i inne dane kontaktowe
	Pszenvica zwyczajna	Jęczmień	Kukurydza	Żyto	
Magyarország	0	0	500 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22-24. H-1095 Budapest Téléphone: (36-1) 219 45 76 Télécopieur: (36-1) 219 89 05 e-mail: ertesites@mvh.gov.hu website: www.mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965, NL-6040 AZ Roermond Téléphone: (31) 475 355 486 Télécopieur: (31) 475 318939 e-mail: p.a.c.m.van.de.lindelooft@minlnv.nl website: www.minlnv.nl
Österreich	—	—	—	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Téléphone: (43-1) 331 51-258 (43-1) 331 51-328 Télécopieur: (43-1) 331 51-4624 (43-1) 331 51-4469 e-mail: referat10@ama.gv.at website: www.ama.at/intervention
Polska	—	0	—	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Polska Téléphone: (48) 22 661 78 10 télécopieur: (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl website: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4G 1649-034 Lisboa Téléphone: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Télécopieur: (351) 21 384 61 70 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt website: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	—	Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură B-dul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Tel.: (40) 21 3054802, (40) 21 3054842 Fax: (40) 21 3054803 Website: www.apia.org.ro
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160 SI-1000 Ljubljana Téléphone: (386-1) 580 76 52 Télécopieur: (386-1) 478 92 00 e-mail: aktrp@gov.si website: www.arsktrp.gov.si

Państwo członkowskie	Ilości udostępnione do sprzedaży na rynku wewnętrznym (w tonach)				Agencja interwencyjna Nazwa, adres i inne dane kontaktowe
	Pszenica zwyczajna	Jęczmień	Kukurydza	Żyto	
Slovensko	—	—	—	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika tel.: (421-2) 58 24 32 71 fax: (421-2) 53 41 26 65 e-mail: jvargova@apa.sk website: www.apa.sk
Suomi/Finland	0	0	—	—	Maaseutuvirasto PL 256 FI-00101 HELSINKI Tel: (358 (0)20) 772 007 Fax: (358 (0)20) 7725 506, +358 (0)20 7725 508 e-mail: markkinatukiosasto@mavi.fi web site: www.mavi.fi
Sverige	0	0	—	—	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tfn (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 E-post: jordbruksverket@sjv.se Internet: www.sjv.se
United Kingdom	—	—	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH United Kingdom Téléphone: (44-1912) 26 58 82 Télécopieur: (44-1912) 26 58 24 e-mail: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk website: www.rpa.gov.uk

Zapis „—” oznacza brak zapasów interwencyjnych dla danego zboża w przedmiotowym państwie członkowskim.

ZAŁĄCZNIK II

Powiadomienie Komisji o otrzymanych ofertach przetargowych w ramach przetargu stałego na sprzedaż zbóż pochodzących z zapasów interwencyjnych

Wzór (*)

Artykuł 4 rozporządzenia (WE) nr 712/2007

„RODZAJ ZBOŻA: kod CN (**)”

„PAŃSTWO CZŁONKOWSKIE (**)”

1	2	3	
Numer oferenta	Numer partii	Ilość (t)	Cena w ofercie EUR/t
1			
2			
3			
itd.			

Wskazać całkowite oferowane ilości (w tym oferty odrzucone w odniesieniu do tej samej partii): ... tony.

(*) Do przesłania DG AGRI (D2).

(**) 1001 90 w odniesieniu do pszenicy zwyczajnej, 1003 00 w odniesieniu do jęczmienia, 1005 90 00 w odniesieniu do kukurydzy i 1002 00 00 w odniesieniu do żyta.

(***) Wskazać właściwe państwo członkowskie.